

Cochlear™

Accesorios inalámbricos

Guía del usuario del sistema Nucleus® 6

Hear now. And always



Cochlear™

Símbolos



Nota

Información o aviso importante.



Consejo

Consejo para ahorrar tiempo.



Precaución (daños materiales)

Hay que tener especial cuidado para asegurar la seguridad y la efectividad. Podrían producirse daños en el equipo.



Advertencia (lesiones personales)

Peligros potenciales para la seguridad y reacciones adversas graves.
Podrían lesionarse personas.

Este documento contiene información sobre el uso de los accesorios inalámbricos Cochlear™ con los siguientes componentes del sistema de implante coclear:

- Procesadores de sonido Cochlear Nucleus® CP910 y CP920
- Mando a distancia básico Nucleus CR210
- Mando a distancia Nucleus CR230

Lea atentamente este documento, y las demás guías de usuario que se mencionan, para asegurarse de que comprende cómo utilizar estos accesorios con su sistema.

Contenido

Acerca de esta guía	5
Accesorios inalámbricos.....	5
Dos pasos: enlazar y stream.....	6
Mini Microphone	7
Características de funcionamiento	7
Carga de Mini Microphone	8
Paso 1: Cómo enlazar Mini Microphone.....	9
Paso 2: Transmitir audio mediante streaming de Mini Microphone	11
TV Streamer.....	15
Características de funcionamiento	15
Paso 1: Enlazar TV Streamer.....	16
Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming de TV Streamer.....	18
Phone Clip.....	22
Características de funcionamiento	22
Carga de Phone Clip.....	23
Paso 1: Enlazar Phone Clip	24
Paso 2: Utilizar Phone Clip.....	26
Uso de varios accesorios	28
Cambio de la proporción de mezcla del accesorio	29
Comprobación del rendimiento del micrófono inalámbrico.....	30
Cuidado y mantenimiento	32
Cuidado de Mini Microphone.....	32
Cuidado de TV Streamer.....	32
Cuidado de Phone Clip	32
Cuidado de las pilas integradas.....	33
Cuidado del cargador.....	33
Garantía.....	34
Certificación	34
Precauciones	35

Acerca de esta guía

Esta guía está dirigida a los pacientes con implantes Cochlear™ que utilicen el sistema Nucleus® 6. Utilice esta guía junto con las guías de usuario del procesador de sonido y del mando a distancia

Esta guía también se debe utilizar junto con la guía de usuario incluida con el accesorio inalámbrico.

En esta guía se describe cómo configurar y utilizar los accesorios inalámbricos Cochlear™. Antes de intentar configurar el nuevo accesorio, se recomienda que lea la siguiente sección, "Accesorios inalámbricos", donde se explica la función de cada accesorio y los dos pasos principales necesarios para poner los dispositivos en funcionamiento.

Accesorios inalámbricos

Los accesorios inalámbricos Cochlear mejoran el rendimiento del sistema Cochlear Nucleus 6 mediante la transmisión inalámbrica del sonido desde fuentes de audio al procesador de sonido.

- **Cochlear Wireless Mini Microphone** le permite oír mejor a distancia o en situaciones ruidosas.
- **Cochlear Wireless TV Streamer** transmite el sonido directamente desde su televisión, equipo de música u ordenador.
- **Cochlear Wireless Phone Clip** permite la conexión inalámbrica a dispositivos Bluetooth®, como teléfonos móviles, reproductores de música y sistemas de navegación.



Figura 1. (A) Mini Microphone (B) TV Streamer y (C) Phone Clip

Dos pasos: enlazar y stream

Para utilizar el accesorio inalámbrico por primera vez, es necesario llevar a cabo dos pasos:

Paso 1: Enlazar

Enlace el accesorio inalámbrico con el procesador de sonido, de modo que se establezca comunicación entre ellos (solo es necesario realizar este paso la primera vez).

Paso 2: Stream

El streaming consiste en la transmisión de audio desde el accesorio inalámbrico al procesador de sonido.

En una sección independiente para cada accesorio inalámbrico se explica cómo realizar los pasos enlazar y stream.

- "Mini Microphone" en la página 7.
- "TV Streamer" en la página 15.
- "Phone Clip" en la página 22.

NOTA

Si las teclas del procesador de sonido están programadas para ajustar el volumen y la sensibilidad (modo avanzado), no puede usar la opción 3 (procesador de sonido) en los pasos de streaming para Mini Microphone o TV Streamer. Tendrá que utilizar la opción 1 o la opción 2 que le muestran cómo efectuar el streaming utilizando Nucleus CR230 o Nucleus CR210.



Mini Microphone

Cochlear Wireless Mini Microphone le permite oír mejor a distancia (hasta 7 metros) o en situaciones ruidosas. Por ejemplo, puede:

- colocarlo a una persona, o cerca de ella, para poder oírla en una reunión, un restaurante o mientras viaje en su vehículo o en transporte público;
- situarlo cerca de un televisor o una radio para oír bien aunque se siente lejos;
- conectar un dispositivo de audio, como un reproductor de MP3, ordenador o televisor, para acceder a sus contenidos mediante streaming si se encuentra cerca.

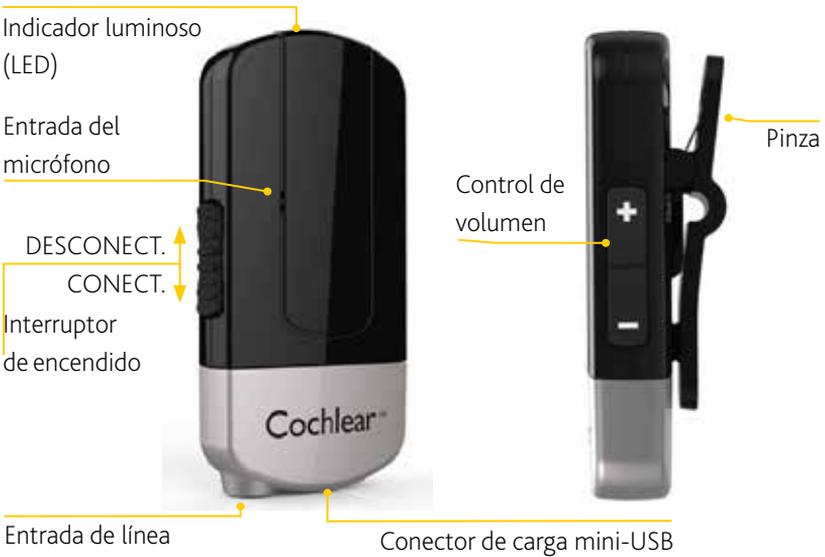


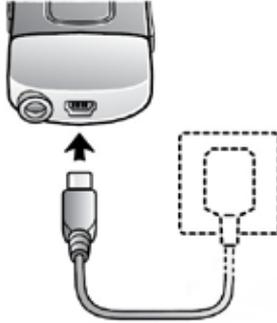
Figura 2. Mini Microphone

Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO
Rango operativo	Hasta 7 metros
Tiempo de uso hasta que es necesaria una recarga	Aproximadamente 8,5 horas
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	5 minutos

Carga de Mini Microphone

1. Conecte el cable de carga mini-USB en la base de Mini Microphone.
2. Conecte el otro extremo en una toma de corriente con el adaptador suministrado.



3. Mientras se está cargando, el indicador LED se ilumina de color rojo. Cuando la batería está completamente cargada, se ilumina de color verde con parpadeos de color rojo cada 2 segundos.
4. Durante la primera carga del Mini Microphone déjelo cargar durante al menos 3 horas, aunque la luz indique que se ha cargado por completo.

NOTA

Recuerde apagar Mini Microphone cuando no esté en uso y mantenerlo cargado. La duración de las pilas (tiempo de uso) es de 8,5 horas.



Paso 1: Cómo enlazar Mini Microphone

En primer lugar, tendrá que enlazar Mini Microphone con el procesador de sonido para que puedan comunicarse.

Para enlazar Mini Microphone:

1. En primer lugar, retírese el procesador de sonido del oído.
2. **APAGUE** el procesador de sonido.
3. **ENCIENDA** Mini Microphone. El LED de la parte superior de Mini Microphone parpadea en verde una vez encendido.



4. Retire la cubierta plateada de la base de Mini Microphone.
5. Utilizando un bolígrafo pulse el botón rojo de enlace una vez.



El LED de la parte superior de Mini Microphone parpadea en naranja durante 20 segundos. Debe encender el procesador durante este intervalo de 20 segundos para enlazarlo con Mini Microphone.

6. **ENCIENDA** el procesador de sonido. Un indicador luminoso azul parpadea brevemente para indicar que el enlace se ha realizado correctamente.



NOTA

Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul parpadeante pasará a color naranja para advertirle de que la bobina no está conectada.



7. Vuelva a colocar la cubierta plateada en la base de Mini Microphone.
8. Ya puede volver a colocar el procesador de sonido en su oído.

Para que Mini Microphone emita sonidos, necesitará transmitir audio mediante streaming.

Vaya al *Paso 2: Transmitir audio mediante streaming de Mini Microphone.*

Paso 2: Transmitir audio mediante streaming de Mini Microphone

Existen tres maneras de transmitir audio mediante streaming de Mini Microphone:

- Opción 1: Con el mando a distancia Nucleus CR230.
- Opción 2: Con el mando a distancia básico Nucleus CR210.
- Opción 3: Con su procesador de sonido.

CONSEJO

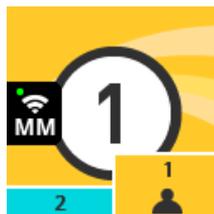
Le recomendamos que efectúe el streaming con el mando a distancia CR230 ya que le resultará más sencillo y podrá acceder a más funciones.



Opción 1: Con el mando a distancia Nucleus CR230

1. **ENCIENDA** el procesador de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia CR230. Aparece la pantalla de **Inicio**.
3. **ENCIENDA** Mini Microphone.
4. Puede iniciar el streaming con CR230 de dos maneras:
 - **Método 1: Mantenga pulsada la tecla de la telebobina** (unos 3 segundos).

Aparece un icono de Mini Microphone en la pantalla de **Inicio**:



- **Método 2:** Desde la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que vea el selector **Stream** en pantalla. Desplácese por la lista hasta el canal que desee utilizar y pulse **OK**.



Prueba con Mini Microphone

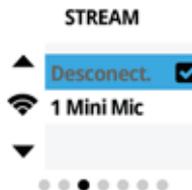
Dé golpecitos o sopla en Mini Microphone para probar que funciona el streaming. Si no oye nada al principio, tal vez necesite aumentar el volumen de Mini Microphone.

Ajuste del volumen

Para cambiar el volumen, utilice el control de volumen de Mini Microphone.



5. Para detener la transmisión:
 - **Pulse brevemente la tecla de la telebobina** o
 - Seleccione **Desconect.** en la pantalla del selector de **Stream** y, a continuación, pulse **OK**.



Desconexión de Mini Microphone

Desconecte la alimentación de Mini Microphone cuando no lo utilice. Asegúrese de **detener el streaming** antes de desconectar Mini Microphone.

Opción 2: Con el mando a distancia básico Nucleus CR210

1. **ENCIENDA** el procesador de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia básico CR210.
3. **ENCIENDA** Mini Microphone.
4. **Mantenga pulsada la tecla de la telebobina** (unos 3 segundos).



5. Para detener el streaming, **pulse brevemente la tecla de la telebobina.**

Para realizar la prueba, ajustar el volumen y desconectar Mini Microphone, consulte la página 12.

Opción 3: Uso del procesador de sonido

1. **ENCIENDA** el procesador de sonido.
2. **ENCIENDA** Mini Microphone.
3. **Mantenga pulsado el botón superior** (aproximadamente 3 segundos) del procesador de sonido.



4. El procesador de sonido parpadea en color azul para indicar que se está efectuando el streaming.
5. Para detenerlo, **pulse brevemente el botón superior**.

Para realizar la prueba, ajustar el volumen y desconectar Mini Microphone, consulte la página 12.



PRECAUCIÓN

Para obtener información sobre precauciones relativas al uso del accesorio inalámbrico, consulte "Precauciones" en la página 35.

TV Streamer

Cochlear Wireless TV Streamer transmite sonido estéreo directamente desde la televisión, el equipo de música o el ordenador al procesador de sonido.



*Se suministra sin cables

Figura 3. TV Streamer

Características de funcionamiento

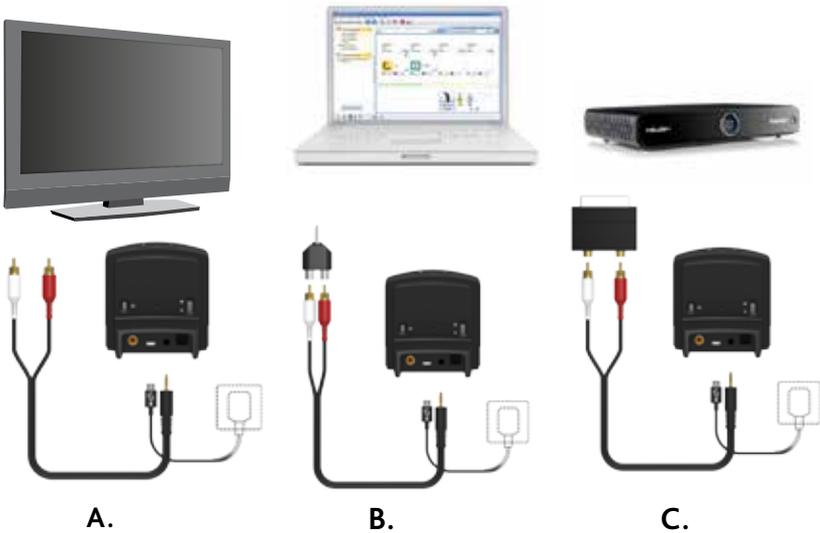
CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO
Rango operativo	Hasta 7 metros
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	5 minutos

Paso 1: Enlazar TV Streamer

En primer lugar, debe enlazar TV Streamer con el procesador de sonido para que se establezca comunicación entre ellos.

Para enlazar TV Streamer:

1. Enchufe el cable de alimentación en el conector micro-USB de TV Streamer y conéctelo a una toma de corriente.
2. Enchufe el cable de audio en la toma de entrada de audio para clavija minijack de TV Streamer y conéctelo a la fuente de audio.



A.

B.

C.

Conexión típica a:

- (A)** televisor o equipo estéreo **(B)** terminal auriculares de ordenador
(C) o descodificador de televisión (terminal scart)

3. El indicador luminoso de TV Streamer se encenderá en color verde.
4. Retire el procesador de sonido de su oído.

NOTA

Es posible que algunas conexiones permitan que solo usted oiga el audio, por ejemplo, si se conecta a una toma para auriculares del televisor o equipo de sonido. Consulte en la guía de usuario del televisor las opciones de ajuste que permitan que pueda oír la televisión al mismo tiempo que otras personas.

5. **DESCONECTE** el procesador de sonido.
6. Pulse una vez el botón de enlace de TV Streamer.

El piloto de actividad parpadea en naranja durante 20 segundos. Debe encender el procesador durante este intervalo de 20 segundos para enlazarlo con TV Streamer.



7. **ENCIENDA** el procesador de sonido. Un indicador luminoso emite brevemente destellos azules para informarle de que el enlace se ha efectuado correctamente.



8. Ya puede volver a colocar el procesador de sonido en su oído.

NOTA

Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul parpadeante pasará a color naranja para advertirle de que la bobina no está conectada.



Para escuchar audio a través de TV Streamer, tiene que obtener señal de audio mediante streaming.

Vaya al *Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming de TV Streamer.*

Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming de TV Streamer

Existen 3 modos de obtener señal de audio mediante streaming de TV Streamer

- Opción 1: Con el mando a distancia Nucleus CR230.
- Opción 2: Con el mando a distancia básico Nucleus CR210.
- Opción 3: Con el procesador de sonido.

Opción 1: Con el mando a distancia Nucleus CR230

1. Asegúrese de que la fuente de audio (ordenador, equipo estéreo, televisor, etc.) está **ENCENDIDA**.
2. **ENCIENDA** el procesador de sonido.
3. **ENCIENDA** el mando a distancia CR230. Aparece la pantalla de **Inicio**.
4. **ENCIENDA** TV Streamer.
5. Puede iniciar el streaming de dos maneras:
 - **Método 1: Mantenga pulsada la tecla de la telebobina** (unos 3 segundos). De esta forma se produce el streaming de audio desde el canal 1.

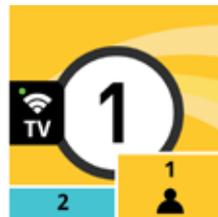
CONSEJO

Le recomendamos que efectúe el streaming con el mando a distancia CR230 ya que le resultará más sencillo y podrá acceder a más funciones.



Tecla de la telebobina

Aparece un icono de TV Streamer en la pantalla de **Inicio**:



- **Método 2:** Desde la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que vea el selector **Stream** en pantalla. Desplácese por la lista hasta el canal que desee utilizar y pulse **OK**.



SUBIR BAJAR

Control de volumen



6. Para detener la transmisión:
- **Pulse brevemente la tecla de la telebobina** o
 - Seleccione **Desconnect.** en la pantalla del selector de **Stream** .



CONSEJO

Para cambiar el volumen, use el control de volumen de TV Streamer.



Opción 2: Con el mando a distancia básico Nucleus CR210

1. **ENCIENDA** el procesador de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia básico CR210.
3. **ENCIENDA** TV Streamer.
4. **Mantenga pulsada la tecla de la telebobina** (unos 3 segundos).



5. Para detener el streaming, **pulse brevemente la tecla de la telebobina**.

Opción 3: Con el procesador de sonido

1. **ENCIENDA** el procesador de sonido.
2. **ENCIENDA** TV Streamer.
3. **Mantenga pulsado el botón superior** (unos 3 segundos) del procesador de sonido. El procesador de sonido parpadea con una luz azul para indicar que se está produciendo el streaming de audio.



4. Para detenerlo, **pulse brevemente el botón superior**.

Modo de retardo regulable

Algunas veces, aunque no es común, puede notar un desajuste entre:

- el audio enviado al procesador de sonido y el sonido de los altavoces del televisor (eco), o
- el audio obtenido y las imágenes del televisor (sincronización labial).

Puede regular el retardo de audio en TV Streamer. Consulte la guía de usuario adjunta a TV Streamer si desea más información.



PRECAUCIÓN

Para obtener información sobre precauciones relativas al uso del accesorio inalámbrico, consulte "Precauciones" en la página 35.

Phone Clip

Cochlear Wireless Phone Clip se coloca en la ropa y permite acceder de forma inalámbrica a dispositivos Bluetooth para utilizarlos en situaciones diferentes:

- hacer llamadas manos libres con el teléfono móvil;
- escuchar un sistema de navegación con Bluetooth habilitado;
- escuchar música mediante streaming de un dispositivo con Bluetooth habilitado.



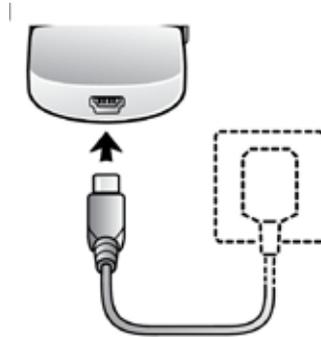
Figura 4. Phone Clip

Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO
Rango operativo (del procesador a Phone Clip)	Hasta 3 metros
Rango operativo (del teléfono a Phone Clip)	Hasta 7 metros
Tiempo de uso hasta que es necesaria una recarga	Aproximadamente 6 horas
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	30 segundos

Carga de Phone Clip

1. Conecte el cable de carga micro-USB en la base de Phone Clip.
2. Conecte el otro extremo en una toma de corriente con el adaptador suministrado.



3. Mientras se está cargando, el indicador LED se ilumina de color rojo. Cuando la batería está completamente cargada, se ilumina de color verde con parpadeos de color rojo cada 2 segundos.
4. Durante la primera carga de Phone Clip déjelo cargar durante al menos 3 horas, aunque la luz indique que se ha cargado por completo.

NOTA

Recuerde apagar Phone Clip cuando no se utilice y mantenerlo cargado. El tiempo de uso nominal es de 6 horas para Phone Clip (80 horas en espera).



Si recibe una llamada se anulará cualquier streaming de audio que se esté produciendo; puede aceptar o rechazar la llamada.

Paso 1: Enlazar Phone Clip

En primer lugar, debe enlazar Phone Clip con el procesador de sonido para que se establezca la comunicación.

Paso 1a: Enlace el procesador de sonido con Phone Clip:

1. Retire el procesador de sonido de su oído.
2. **APAGUE** el procesador de sonido.
3. **ENCIENDA** Phone Clip. El LED de la parte superior de Phone Clip parpadea en verde cuando se enciende.



4. Quite la cubierta plateada de la base de Phone Clip deslizándola hacia abajo.
5. Pulse con un bolígrafo en el botón blanco de enlace situado en la parte trasera de Phone Clip. Tiene 20 segundos para encender el procesador y enlazarlo con Phone Clip.

NOTA

Si utiliza una prótesis auditiva GN ReSound compatible en un lado y un implante coclear en el otro, **enlace la prótesis auditiva en primer lugar**, a continuación, el implante coclear, en la misma ventana de enlace de Phone Clip.

Tecla de enlace del procesador de sonido



6. **ENCIENDA** el procesador de sonido. Un indicador luminoso parpadeará brevemente en color azul para informarle de que el enlace se ha efectuado correctamente.



7. Ya puede volver a colocar el procesador de sonido en su oído.

NOTA

Después de realizar el enlace, si no está usando el procesador de sonido, la luz azul cambiará a naranja para advertirle que la bobina no está conectada.



Paso 1b: Enlace el teléfono móvil con Phone Clip:

8. Active el Bluetooth del teléfono móvil.
9. Pulse el botón el botón azul de enlace situado en la parte posterior de Phone Clip. El LED de la parte superior de Phone Clip se ilumina en color azul durante 2 minutos. Deberá enlazar Phone Clip con el teléfono móvil mientras está iluminado.



Tecla de enlace del teléfono móvil

10. En el teléfono móvil, seleccione *Teléfono prótesis auditiva* de la lista de dispositivos Bluetooth.
11. Vuelva a poner la cubierta plateada en la base de Phone Clip.

Ya puede utilizar Phone Clip. Vaya al *Paso 2: Utilizar Phone Clip*.

Paso 2: Utilizar Phone Clip

También puede utilizar la interfaz del teléfono de forma normal para realizar, contestar y finalizar llamadas telefónicas. La única diferencia es que el sonido se enviará por streaming automáticamente a los procesadores de sonido.

Para las llamadas de teléfono:

- **Responder a una llamada:** pulse el botón para **aceptar/cortar una llamada**.
- **Rechazar una llamada:** pulse dos veces el botón para **aceptar/cortar una llamada**.
- **Realizar una llamada:** mantenga pulsado (unos 3 segundos) el botón para **aceptar/cortar una llamada**. Utilice los comandos de voz para realizar una llamada.
- **Finalizar una llamada:** pulse el botón para **aceptar/cortar una llamada**.



Tecla aceptar/cortar una llamada

NOTA

Para obtener información sobre funciones más avanzadas, consulte la guía de usuario incluida con Phone Clip.

CONSEJO

Para obtener el mejor rendimiento, lleve Phone Clip verticalmente a una distancia máxima de la boca de 30 cm. Phone Clip dispone de una pinza giratoria de manera que podrá poner fácilmente el dispositivo en posición vertical.

NOTA

Es posible que oiga un pitido siempre que una señal de audio llegue a Phone Clip, por ejemplo, si recibe un SMS. Es posible desactivar esta función utilizando el modo en silencio del teléfono o desactivando las notificaciones telefónicas. Si desea más información, consulte las instrucciones de uso del teléfono.

Cuando Phone Clip está en streaming se muestra como un icono de Bluetooth en la pantalla de **Inicio** del mando a distancia CR230:



Para el streaming de música (desde un dispositivo con Bluetooth habilitado):

1. Conecte (enlace) el dispositivo (por ejemplo, teléfono móvil u ordenador) a Phone Clip mediante Bluetooth.
2. Comience a reproducir música en el dispositivo. Escuchará el sonido en su procesador de sonido.
3. Para detener el streaming, detenga la reproducción de música en el dispositivo.



CONSEJO

Para cambiar el volumen, utilice el control de volumen de Phone Clip.



PRECAUCIÓN

Para obtener información sobre precauciones relativas al uso del accesorio inalámbrico, consulte "Precauciones" en la página 35.

Uso de varios accesorios

El procesador de sonido se puede enlazar con más de un accesorio inalámbrico. Se debe asignar a cada accesorio su propio 'canal'.

Si ya ha enlazado un accesorio inalámbrico según las instrucciones de esta guía, estará en el canal 1.

Para enlazar otro accesorio, debe seleccionar un canal libre.

El procesador de sonido dispone de 3 canales que se pueden enlazar con Mini Microphone o con TV Streamer.

CONSEJO

Utilice la pantalla del selector de Stream del mando a distancia CR230 para ver qué canales están ya asignados.



Para Mini Microphone o TV Streamer:

Si desea enlazar Mini Microphone o TV Streamer, debe seleccionar un canal libre (si no lo hace el último accesorio enlazado reemplazará al existente).

Si el procesador de sonido no está enlazado con ningún accesorio inalámbrico, pulse el botón de enlace del accesorio inalámbrico 1 vez para enlazar con el canal 1.

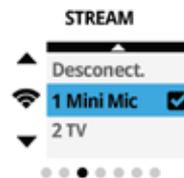
- 2 veces para el canal 2.
- 3 veces para el canal 3.

NOTA

Phone Clip usa su propio canal específico, de manera que tendrá que seleccionar un canal cuando realice un enlace; nunca se mostrará en la pantalla del selector de Stream.



En la siguiente pantalla se muestra la pantalla del selector de **Stream** del mando a distancia con Mini Microphone enlazado con el canal 1 y TV Streamer en el canal 2.



Cambio de la proporción de mezcla del accesorio

NOTA

Solo puede hacerlo utilizando el mando a distancia CR230 en **Modo avanzado**.

Para ajustar proporción de mezcla de audio entre el accesorio inalámbrico y los micrófonos del procesador de sonido:

1. En el mando a distancia CR230, en la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ajustes** y pulse la tecla **OK**.
2. Pulse la flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Mezcla de accesorios**. Pulse **OK**.



3. Pulse la **tecla de flecha hacia arriba o hacia abajo** para cambiar la mezcla.

Para más información, consulte la guía de usuario del mando a distancia CR230.

Comprobación del rendimiento del micrófono inalámbrico

Puede medir y comparar el nivel de la señal recibida desde los micrófonos del procesador de sonido con la señal recibida de un micrófono remoto, como por ejemplo, Mini Microphone (MM) o dispositivo de FM.

Esta medida puede ser útil para:

- configurar un sistema de FM,
- verificar que el micrófono remoto sigue ofreciendo los beneficios deseados.

Puede mostrar esta pantalla de "ventajas" en el mando a distancia CR230 siguiendo estos pasos:

NOTA

Antes de seguir los pasos que se indican a continuación, es importante elegir un lugar tranquilo sin ruido de fondo.



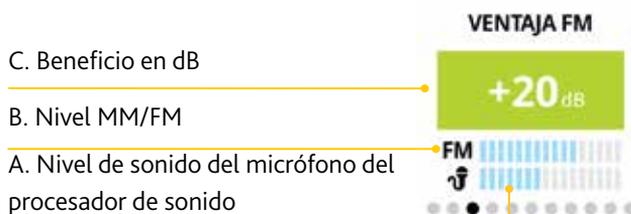
1. En el mando a distancia CR230, en la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ajustes**; a continuación, pulse en la tecla **OK**.



2. Pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ventaja FM/MM**. Pulse **OK**.



La pantalla **Ventaja FM/MM** tiene tres elementos principales:



- A. El gráfico de barras de **nivel del micrófono del procesador de sonido** en la parte inferior.
- B. El gráfico de barras de **nivel de MM/FM** en el medio. Este es el nivel de sonido del accesorio inalámbrico.
- C. La diferencia entre la entrada del micrófono remoto y la entrada del micrófono del procesador medida en decibelios (dB). Este número indica el **beneficio en dB** que usuario obtiene del micrófono remoto. Si el número es un valor negativo, es posible que sea necesario ajustar el volumen del micrófono remoto o que hubiera demasiado ruido de fondo durante la medición.

Cuidado y mantenimiento

Cuidado de Mini Microphone

- Limpie Cochlear Mini Microphone con un paño húmedo. Nunca utilice productos de limpieza del hogar (detergentes, jabón, etc.) o alcohol para limpiar el dispositivo.
- Si no utiliza Cochlear Mini Microphone, apáguelo y guárdelo de forma segura.
- Proteja Cochlear Mini Microphone de la humedad excesiva (baños, natación) y del calor (radiadores, salpicaderos del coche).
- Protéjalo de golpes y vibraciones excesivas.
- Proteja las tomas del micrófono y del cargador de los residuos y la suciedad.

Cuidado de TV Streamer

- Limpie Cochlear TV Streamer con un paño húmedo. Nunca utilice productos de limpieza del hogar (detergentes, jabón, etc.) o alcohol para limpiar el dispositivo.
- Cuando TV Streamer no va a ser utilizado por un período prolongado, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.

Cuidado de Phone Clip

- Limpie Cochlear Phone Clip con un paño húmedo. Nunca utilice productos de limpieza del hogar (detergentes, jabón, etc.) o alcohol para limpiar el dispositivo.
- Si no utiliza Cochlear Phone Clip, apáguelo y guárdelo de forma segura.
- Proteja Cochlear Phone Clip de la humedad excesiva (baños, natación) y del calor (radiadores, salpicaderos del coche).
- Protéjalo de golpes y vibraciones excesivas. Proteja las tomas del micrófono y del cargador de los residuos y la suciedad.

Cuidado de las pilas integradas

Cochlear Phone Clip y Mini Microphone están alimentados con una pila recargable.

- Una pila funciona de manera óptima después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga.
- La pila se puede cargar y descargar cientos de veces, pero acabará desgastándose con el tiempo.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente y del producto cuando no esté en uso.
- Si no se utiliza, una pila que está totalmente cargada perderá la carga con el tiempo.
- Dejar el producto en lugares calientes reducirá la capacidad de la pila y su vida de servicio.
- Es posible que un producto con una pila fría no funcione temporalmente, incluso aunque esté completamente cargada. El rendimiento de la pila se ve particularmente limitado a temperaturas inferiores al punto de congelación.

Cuidado del cargador

Tenga en cuenta lo siguiente si el producto se suministra con un cargador.

- No intente cargar su producto con un adaptador que no sea el adaptador de CA suministrado. El uso de otros cargadores puede dañar o destruir el producto y podría ser peligroso. El uso de otros cargadores puede invalidar cualquier aprobación o anular la garantía.
- Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, consulte con un profesional de la salud auditiva
- Cargue el producto de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

Garantía

Los accesorios inalámbricos Cochlear tienen una garantía de 1 año.

Para obtener más datos sobre los términos, condiciones y limitaciones de la garantía, consulte la tarjeta de garantía global limitada de Nucleus.

Certificación

Cochlear Bone Anchored Solutions AB, Mölnlycke, Suecia, es el fabricante de los accesorios inalámbricos Cochlear.

Los accesorios inalámbricos Cochlear cumplen los requisitos esenciales que figuran en la Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, conforme al procedimiento de evaluación del anexo III.



Cochlear Limited ha comprobado y verificado el uso de los accesorios inalámbricos Cochlear con el sistema Nucleus 6.

Precauciones



ADVERTENCIA

Consulte la guía de usuario incluida con el accesorio inalámbrico si desea más información del usuario y sobre advertencias específicas del producto.

- Cuando se activa la función inalámbrica, el procesador de sonido utiliza transmisiones codificadas digitalmente de baja potencia para establecer la comunicación con los dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, es posible que se vean afectados dispositivos electrónicos que se encuentren en las inmediaciones. En este caso, separe el procesador de sonido de los dispositivos electrónicos afectados.
- Cuando utilice la función inalámbrica y los dispositivos se vean afectados por interferencias electromagnéticas, sepárelos de la fuente.
- Los accesorios inalámbricos Cochlear incluyen un transmisor de RF que opera en el rango de 2,4 - 2,48 GHz. Desactive la función inalámbrica en las áreas donde esté prohibida la emisión de radiofrecuencias.
- Si va a ser sometido a una resonancia magnética, consulte la información de seguridad de RMI disponible en la sección sobre RMI del folleto de información importante disponible en www.cochlear.com/warnings o llame a los números de contacto de la oficina regional de Cochlear disponibles en la contraportada de este documento.

Cochlear™

Accesorios inalámbricos Cochlear:

Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, SE - 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 1461 Fax: +46 31 335 1460

Sistema Nucleus 6:

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Oficinas regionales:

Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. Route de l'Orme aux Meseris, Z.I. Les Algorithmes – Bât. Homère, 91190 Saint-Aubin, France
Tel: +33 805 200 016 Fax: +33 160 196 499

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacak, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4663 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Limited (Singapore Branch) 6 Sin Ming Road, #01-16 Sin Ming Plaza Tower 2, Singapore 575585
Tel: +65 6553 3814 Fax: +65 6451 4105

Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd
Unit 2208 Gemdale Tower B, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ LLC
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A.
International Business Park, Building 3835, Office 103, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: +61 2 8002 2800

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Clininet, Cochlear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESprit, Freedom, Hear now. And always, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, MP3000, myCochlear, NRT, Nucleus, Nucleus en caracteres chinos, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, el logotipo elíptico y Whisper son marcas comerciales o registradas de Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha PureSound, Baha SoftWea, Dermalock, Vistafix y WindShield son marcas comerciales o registradas de Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG.

© Cochlear Limited 2014

Hear now. And always

544094 ISS1
Spanish translation of 505203 ISS4 SEP14